



FONÉTICA FRANCESA

Ciclo Básico/TAP

CARRERAS: Trayecto Artístico Profesional - Plan de estudios 1586/01 con su modificatoria en el Decreto 169/2010

Programa

CARGA HORARIA ANUAL: Presencial 96 h/c y Trabajo Autónomo: 72 h/c

REGIMEN: Anual

AÑO: 2017

PROPÓSITO DEL TRABAJO

-Proveer los elementos lingüísticos, fonéticos y gramaticales para que el alumno lea fluidamente en el idioma y que comprenda globalmente el contenido de los textos utilizados.

OBJETIVOS

Desarrollar habilidades para que el alumno:

- reconozca y articule correctamente los diferentes fonemas de la lengua que componen el sistema fónico del idioma italiano a fin de lograr una pronunciación satisfactoria del idioma.
- adquiera nociones elementales de la lengua, en lo referente a su morfología, sintaxis y gramática que le permitan la traducción y/o comprensión de textos.
- tome contacto con el vocabulario esencial de la lengua por medio de diálogos, situaciones comunicativas del lenguaje coloquial y lecturas de básica o mediana dificultad, así también como con la terminología básica del área musical.



**MINISTERIO DE CULTURA
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA
CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA
“MANUEL DE FALLA”**

- analice fonética y gramaticalmente obras(no menos de tres) del repertorio italiano que deba abordar como cantante , director de coros u orquesta, sin perjuicio de otras que resulten de su interés y/o del resto de los alumnos del curso.
- escuche versiones de intérpretes destacados de obras de la música vocal italiana en sus diversos géneros, con el objeto de enriquecer su propio aprendizaje.
- reflexione acerca de las problemáticas fonéticas que surgen en la articulación de los distintos fonemas del idioma italiano en el canto.
- sea capaz de leer textos y partituras a primera vista, aplicando los diferentes aspectos enunciados en los ítems anteriores.

CONTENIDOS

-Primera parte : Fonética 1. El alfabeto francés 2. Ritmo, silabeo y acentuación tónica. 3. Terminaciones o finales de elisión. elisión de la e muda o caduca. Consonantes finales. 4. Liaison y encadenamiento de las palabras. 5. Signo a ortográficos: incidencia lingüística y fonética. 6. Los fonemas del idioma francés:

a) Vocales orales, semivocales, diptongos y grupos vocálicos. b) Vocales nasales. c) Consonantes y grupos consonánticos. d) Grupos il-ill-ille-la y semi vocal e) La hache muda y aspirada. f) Código fonográfico: vinculación de cada fonema representado por un signo fonético

según la AFI (Asociación Fonética Internacional) con la o las grafías correspondientes. g) Discriminación auditiva, articulatoria y en el discurso escrito. h) La importancia de la ortografía en relación a la fonética.

7. Reglas generales de la pronunciación. Ej. Excepciones. Ejercitación

a) Oral: práctica de la lectura a partir de bibliografía variada. b) Escrita: pares fonéticos, notación fonética de las palabras. Corrección y análisis.

8. La lengua francesa en el canto. Problemáticas fonéticas.

a) La articulación de la letra R b) La articulación de sonidos sobre finales de elisión. c) El enlace de palabras y las liaison. d) La nasalización.



**MINISTERIO DE CULTURA
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA
CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA
"MANUEL DE FALLA"**

Análisis y práctica solfeada de canciones de G.Fauré, C. Debussy, H.Duparc, O. Messiaen, entre otros. Corrección Inquietudes.

-Segunda parte: Gramática

1. Artículos definidos, indefinidos y partitivos. 2. Sustantivo: formación del femenino y masculino. 3. El adjetivo calificativo, formación del femenino y del plural. 4. Los adjetivos numerales, cardinales y ordinales. 5. Los adjetivos y pronombres posesivos. 6. Los adjetivos y pronombres demostrativos. Partículas *ci/lá*. 7. Los pronombres personales y reflexivos

a) Los pronombres *lui/leur/le/la/les* b) Los pronombres *en/y/on*. 8. Los pronombres relativos e interrogativos

a) La forma interrogativa b) La negación 9. El adverbio 10. Principales preposiciones y locuciones

a) Expresiones de causa, consecuencia, tiempo, objetivo, etc. b) Expresiones impersonales: *il est, il faut, il y a, el fait*. 11. El sistema verbal francés.

a) Los verbos auxiliares *avoir* y *être*. b) Conjugación de los verbos regulares del primer grupo (Presente/ Indicativo) c) Particularidades de ciertos verbos; verbos irregulares.

d) Cuadro de las terminaciones de las tres conjugaciones en todos los Modos y

Tiempos verbales. e) Verbos de uso frecuente: *s'appeler, dire, faire, pouvoir, prendre, aller, devoir, écrire,*

connaître, etc. 12. Aprendizaje de los contenidos gramaticales por medio de ejemplos, traducción al castellano, funciones dentro de la oración, ejercicio sencillos y análisis permanente en los textos que se trabajen para la práctica de lectura.

Importancia de la pronunciación en relación a las nociones gramaticales y semánticas: cambio de género y número en artículos, sustantivos y adjetivos, inversión del sujeto, el nombre de los números, etc.

Vocabulario general Colores Números cardinales y ordinales Días de la semana Momentos del día Estaciones y meses del año Relaciones de parentesco Profesiones



**MINISTERIO DE CULTURA
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA
CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA
“MANUEL DE FALLA”**

Vocabulario específico musical Matices Movimiento Cambio de velocidad Carácter
Registros de la voz humana Instrumentos musicales

Observaciones: El profesor graduará la enseñanza de los contenidos de la parte teórica, subordinándola a la evolución de los alumnos en la parte práctica, con el fin de alcanzar la excelencia en la dicción.

METODOLOGÍA

- Ejercicio de reconocimiento y articulación de los diferentes fonemas.
- Ejercicio de asociación grafema-fonema .
- Pares fonéticos .
- Herramientas del análisis lingüístico que posibiliten la iniciación a la traducción de las obras abordadas por los alumnos, de diferentes estilos y escuelas literarias.
- Audiciones comentadas.

BIBLIOGRAFÍA

- Le plaisir des sons-Enseignement des sons du français. Haitier/Didier .
- Phonétique 350 exercices.D.Abry/MI. Chalaron-Hachette.
- Prononciation du français standard-Pierre Leon.
- Introduction à la Phonetique corrective-Pierre et Monique Leon.
- Exercice systématiques de prononciation française- Pierre et Monique León.
- Grammaire Française-R. Loiseau /collection Outils. Hachette.
- Premières exercices de Grammaire-S. Dupré Latour/G.D. De Salins-Haitier/Didier.
- Les Français à travers leurs romans-Textes, notes et documents. Alliance Française /Clé Internacional.
- Moi, je parle français, et vous?.Livre 4 .O.S. De Ecker/C.Gamondi.
- Petit Robert 1/Dictionnaire de la Langue Française.
- Diccionario Español/ Français, Français/Espagnol. S. denis / M . Maraval/ L. Pompidou. Hacette.
- Poemas y textos de autores franceses como Ch.Baudelaire, A.Rimbaud, S.Mallarmé, P. Verlaine, G. Apollinaire, P.Valery, G. de Maupassant, Stendhal, M. Proust, E.Zola, M. Duras, A.Camus, G. flaubert, S. de Beauvoir, etc.



**MINISTERIO DE CULTURA
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA
CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA
"MANUEL DE FALLA"**

EVALUACIÓN

-Alumnos regulares:

Para el cursado regular de la asignatura, el alumno deberá cumplir las siguientes condiciones para la acreditación: - Asistencia al 80 % de las clases dictadas; - Aprobación exámenes parciales y final; - Exposición ante mesa examinadora de la asignatura.

El examen final consta de dos partes:

Escrito: ejercicio de aplicación de contenidos gramaticales (por ej: completar frases con artículos, pronombres, verbos, etc.) Traducir vocabulario básico.

Oral: lectura de la letra de una obra (canción, ópera) o texto preparado por el alumno con anterioridad, lectura de una partitura (canción, ópera) y un texto a primera vista y lectura de palabras aisladas para aplicación de reglas fonéticas.

-Alumnos libres:

Deben cumplimentar obligatoriamente un examen escrito de todos los contenidos teóricos del programa y una instancia oral similar al del alumno regular. Presentación de por lo menos 1(una)obra del repertorio académico con su respectivo análisis gramatical y fonética.